KitchenAid®

14
COFFEE CUPS
TASSES DE CAFÉ
TAZAS DE CAFÉ

4 OZ

120 ML

BLADE COFFEE GRINDER
INSTRUCTIONS

MOULIN À CAFÉ À LAME
INSTRUCTIONS

MOLINO CON CUCHILLA PARA CAFÉ
INSTRUCCIONES

BCG100

USA: 1-800-541-6390
Canada: 1-800-807-6777



KitchenAid.com
KitchenAid.ca

FOR THE WAY IT'S MADE.™

Proof of Purchase & Product Registration

Always keep a copy of the sales receipt showing the date of purchase of your Coffee Grinder. Proof of purchase will assure you of in-warranty service.

Before you use your Coffee Grinder, please fill out and mail your product registration card packed with the unit.

This card will enable us to contact you in the unlikely event of a product safety notification and assist us in complying with the provisions of the Consumer Product Safety Act. This card does not verify your warranty.

Please complete the following for your personal records:

Model Number ____

Serial Number ____

Date Purchased ____

Store Name and Location ___________________________________

Preuve d'achat et enregistrement du produit

Veuillez conserver une copie du coupon de caisse indiquant la date d'achat de votre Moulin à café. La preuve d'achat vous assure du service d'après-vente sous garantie.

Avant d'utiliser votre Moulin à café, veuillez remplir et poster la carte d'enregistrement du produit accompagnant l'appareil. Grâce à cette carte, nous pourrons vous appeler dans l'éventualité improbable d'un avis de sécurité et nous conformer plus facilement aux dispositions de la loi sur la sécurité des produits de consommation. Cette carte ne confirme pas votre garantie.

Veuillez remplir ce qui suit pour vos dossiers personnels :

Numéro de modèle ____

Numéro de série ____

Date d'achat ____

Nom du marchand et adresse ___________________________________

Comprobante de compra y registro del producto

Siempre conserve una copia del recibo de ventas que especifique la fecha de compra de su Molino para café. El comprobante de compra le asegurará el servicio técnico bajo garantía.

Antes de utilizar la Molino para café, complete y envíe por correo su tarjeta de registro del producto que viene junto con la unidad. Esta tarjeta nos permitirá contactarnos con usted en el improbable caso de una notificación de algún problema de seguridad con el producto y nos ayudará a cumplir con las cláusulas de la Consumer Product Safety Act (Ley sobre la seguridad de los productos para el consumidor). Esta tarjeta no asegura su garantía.

Complete lo siguiente para su registro personal:

Número del modelo ____

Número de serie ____

Fecha de compra ____

Nombre de la tienda y dirección ___________________________________

Table of Contents

INTRODUCTION
Proof of Purchase & Product Registration Card .... Inside Front Cover
Blade Coffee Grinder Safety 2
Important Safeguards 2
Electrical Requirements 3

FEATURES AND OPERATION
Blade Coffee Grinder Features 4
Blade Coffee Grinder Operating Instructions 5
    Before First Use 5
    Blade Coffee Grinder Use 5
Grinding Tips 6

CARE AND CLEANING
Cleaning the Blade Coffee Grinder 7
Troubleshooting 7

WARRANTY AND SERVICE INFORMATION
KitchenAid® Blade Coffee Grinder Warranty 8
Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia 9
Hassle-Free Replacement Warranty – Canada 9
How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico 9
How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations 10
How to Arrange for Service Outside these Locations 10
How to Order Accessories and Replacement Parts 10

ENGLISH

The KitchenAid® Blade Coffee Grinder is designed to deliver the same quality and reliability that have been built into KitchenAid® stand mixers for more than 75 years.

Blade Coffee Grinder Safety

ENGLISH

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠DANGER	**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**
⚠WARNING	**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electric shock do not put Coffee Grinder in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contact with moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Check hopper for presence of foreign objects before using.
11. This product is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical Requirements

Volts: 120 V.A.C. only.
Hertz: 60 Hz

NOTE: This Coffee Grinder has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Extension cords are available and may be used.

If a longer extension cord is used,

- The marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- The cord should be arranged so it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

Blade Coffee Grinder Features



Clear Top Cover
Cover must be engaged into place to operate Coffee Grinder. Top cover is dishwasher safe.

Stainless Steel 4-Ounce (120 mL) Capacity Bowl
Bowl has measurement markings etched inside, for ease of processing the amount of beans needed. It locks into the motor housing with a clockwise turn. Dishwasher safe.

Stainless Steel Blade
Blade is mounted inside stainless steel bowl.

Dual Safety Switch System
Dual switch mechanism prevents the Coffee Grinder from operating until the top cover is correctly positioned over side guides on the motor housing.

Heavy Duty Motor Housing
Keeps grinder stable during operation.

Round Power Cord
Cleans easily.

Blade Coffee Grinder Operating Instructions

Before First Use

⚠WARNING

Cut Hazard

Handle blades carefully.

Failure to do so can result in cuts.

1. Wash bowl and top cover in hot, soapy water. Rinse and dry. Blade is sharp. Handle the blade carefully. Bowl and top cover can also be washed in the dishwasher (top rack only).

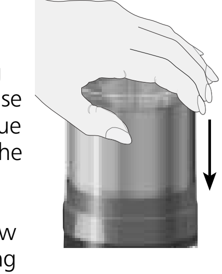


Blade Coffee Grinder Use

1. Unplug Coffee Grinder.
2. Check that inside of top cover is free of coffee grinds or residue.
3. Secure the bowl to the motor housing by placing the bowl on top and turning clockwise to lock in place.
4. Place whole coffee beans in the bowl to be processed. Fill the bowl to no more than the Maximum Fill line marked on the inside of the bowl as recommended by KitchenAid. Various bean blends and bean sizes can cause differences in fill levels/grind times. Generic markings inside the bowl will help you adjust the amount of grounds to your liking.
5. Position Top Cover over bowl so that it slides over the side guides on the motor housing.

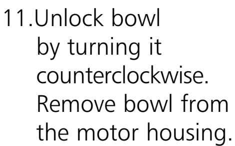
NOTE: Make sure both cover and bowl are in position, otherwise the Coffee Grinder will not operate.

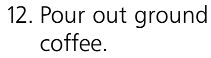
6. Plug power cord into electrical outlet.
7. Press down Top Cover to start processing. (For optimum grinding results, do not pulse top cover.) Continue grinding until all the beans are ground to the consistency you want, or follow Suggested Grinding Chart for automatic drip coffee makers and french press machines (page 6).



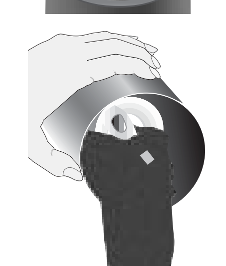
NOTE: Do not operate the grinder for longer than 25 seconds.

8. To stop processing, release pressure on Top Cover.
9. Unplug the appliance.
10. Wait until the blade has stopped rotating and remove Top Cover.





11. Unlock bowl by turning it counterclockwise. Remove bowl from the motor housing.
12. Pour out ground coffee.



Grinding Tips

ENGLISH

1. Grind only beans you will immediately use for freshest tasting coffee.
2. Adjust amount of coffee beans and grinding time to suit your own personal taste. Shorter grinding time results in coarser grinds. Longer grinding times result in finer grinds, but can overheat the coffee grinds and valuable coffee flavors can be lost. (For optimum grinding results, do not pulse top cover.)
3. To ensure superior coffee taste, KitchenAid does not recommend the use of this grinder for the grinding of herbs and spices. Leftover residues could remain inside the bowl, which could interfere with the flavor of your coffee. In addition, grinding certain spices, such as nutmeg and whole peppercorns, may result in minor abrasions to the polycarbonate cover.
4. KitchenAid does not recommend using this grinder to grind beans for pump espresso type machines.
5. The Suggested Grinding Chart (right) shows recommended grinding times at various levels for automatic drip coffee makers and french press machines.

SUGGESTED GRINDING CHART

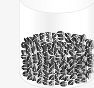
AUTOMATIC DRIP COFFEE MAKERS AND FRENCH PRESS MACHINES

MAXIMUM FILL LINE
Grind Time = 20 sec.
Automatic Drip



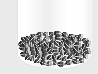
16 TBSP (240 mL)

MIDDLE LINE
Grind Time = 17 sec.
Automatic Drip



12 TBSP (180 mL)

BOTTOM LINE
Grind Time = 15 sec.
Automatic Drip



9 TBSP (135 mL)

FRENCH PRESS MACHINES require a course grind. For optimum results, process beans continuously until desired grind size is achieved.

Cleaning the Blade Coffee Grinder

1. Always unplug Coffee Grinder before cleaning.

⚠WARNING

Cut Hazard

Handle blades carefully.

Failure to do so can result in cuts.

2. Remove the bowl and top cover. Wash in hot, soapy water, rinse and dry. Bowl and top cover can also be washed in the dishwasher (top rack only). After removing from dishwasher, allow to cool before assembling.
3. Wipe the motor housing clean with a damp, soft cloth. Do not use abrasive cleaners. Do not immerse the motor housing in water.
4. Wipe cord with warm, sudsy cloth; then wipe clean with damp cloth. Dry with soft cloth.
5. Reassemble your Coffee Grinder after cleaning.

Troubleshooting

- **If your Coffee Grinder should fail to operate, check the following:**

– Check that both bowl and top cover are properly locked on base.

– Check that the Coffee Grinder is plugged into a proper electrical outlet. If it is, unplug the Coffee Grinder. Plug it back in to the same outlet. If the Coffee Grinder still does not work, check the fuse or circuit breaker on the electrical circuit the Coffee Grinder is connected to and make sure the circuit is closed.

If the problem cannot be fixed contact KitchenAid or an Authorized Service Center.

USA/Puerto Rico: 1-800-541-6390,
Canada: 1-800-807-6777,
Mexico: 01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)
or
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

See the KitchenAid Warranty and Service section on page 8 for additional details. Do not return the Coffee Grinder to the retailer – they do not provide service.

KitchenAid® Blade Coffee Grinder Warranty

ENGLISH

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
50 United States, the District of Columbia, Canada, and Puerto Rico: One-year limited warranty from date of purchase.	**50 United States, the District of Columbia and Canada:** Hassle-free replacement of your Coffee Grinder. See the following page for details on how to arrange for replacement. OR **In Puerto Rico:** The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center. To arrange for service, follow the instructions on page 9.	A. Repairs when Coffee Grinder is used in other than normal single family home use. B. Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse or use with products not approved by KitchenAid. C. Replacement parts or repair labor costs for Coffee Grinder when operated outside the country of purchase.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States and District of Columbia

ENGLISH

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Coffee Grinder should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Coffee Grinder returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your KitchenAid® Blade Coffee Grinder should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer Satisfaction Center at 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m. Give the consultant your complete shipping address. (No P.O. Box numbers, please.)

When you receive your replacement Coffee Grinder, use the carton and packing materials to pack up your original Coffee Grinder. In the carton, include your name and address on a sheet of paper along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.).

Hassle-Free Replacement Warranty – Canada

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid® brand that, if your Coffee Grinder should fail within the first year of ownership, KitchenAid Canada will replace your Coffee Grinder with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty. Please follow these instructions to receive this quality service.

If your KitchenAid® Blade Coffee Grinder should fail within the first year of ownership, take the Coffee Grinder or ship collect to an Authorized KitchenAid Service Centre. In the carton include your name and complete shipping address along with a copy of the proof of purchase (register receipt, credit card slip, etc.). Your replacement Coffee Grinder will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner call our toll-free Customer Interaction Centre at 1-800-807-6777. Or write to us at:

Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

How to Arrange for Warranty Service in Puerto Rico

Your KitchenAid® Blade Coffee Grinder is covered by a one-year limited warranty from the date of purchase. KitchenAid will pay for replacement parts and labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.

Take the Coffee Grinder or ship prepaid and insured to an Authorized KitchenAid Service Center. Your repaired Coffee Grinder will be returned prepaid and insured. If you are unable to obtain satisfactory service in this manner, call toll-free 1-800-541-6390 to learn the location of a Service Center near you.

ENGLISH

How to Arrange for Service after the Warranty Expires – All Locations

Before calling for service, please review the Troubleshooting section on page 7.

For service information in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,
call toll-free 1-800-541-6390.

Or write to:
Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Or contact an Authorized Service Center near you.

For service information in Canada,
call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

How to Arrange for Service Outside these Locations

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the Coffee Grinder for information on how to obtain service.

For service information in Mexico,
call toll-free
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

Or

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

How to Order Accessories and Replacement Parts

To order accessories or replacement parts for your Coffee Grinder in the 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico,
call toll-free 1-800-541-6390 Monday through Friday, 8 a.m. to 8 p.m. (Eastern Time), or Saturday, 10 a.m. to 5 p.m.

Or write to:
Customer Satisfaction Center,
KitchenAid Portable Appliances,
P.O. Box 218,
St. Joseph, MI 49085-0218

To order accessories or replacement parts for your Coffee Grinder in Canada,
call toll-free 1-800-807-6777.

Or write to:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

To order accessories or replacement parts for your Coffee Grinder in Mexico,
call toll-free
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

Or

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Table des matières

INTRODUCTION

Preuve d'achat et enregistrement du produit ....Deuxième de couverture

Sécurité du moulin à café à lame 12

Consignes de sécurité importantes 12

Alimentation électrique 13

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

Caractéristiques du moulin à café à lame 14

Instructions pour le fonctionnement du moulin à café à lame 15

Avant la première utilisation 15

Utilisation du moulin à café à lame 15

Conseils pour moudre le café 16

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du moulin à café à lame 17

Dépannage 17

GARANTIE ET INFORMATION SUR LE SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie du moulin à café à lame KitchenAid® 18

Garantie de satisfaction totale et de remplacement –
50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia. 19

Garantie de satisfaction totale et de remplacement – Canada 19

Comment obtenir une réparation sous garantie à Puerto Rico 19

Comment obtenir une réparation hors garantie – tous les territoires 20

Comment obtenir une réparation en dehors de ces territoires 20

Comment commander des accessoires et des pièces de rechange 20

Le moulin à café à lame KitchenAid® a été conçu pour offrir la qualité et fiabilité introduites par les batteurs sur socle KitchenAid® depuis plus de 75 ans.

Français

Sécurité du moulin à café à lame

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠DANGER	**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**
⚠AVERTISSEMENT	**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important d'observer en tout temps certaines précautions élémentaires, notamment :

1. Lire toutes les directives.
2. Ne pas immerger le moulin à café dans de l'eau ni tout autre liquide pour éviter les risques de choc électrique.
3. Exercer une surveillance attentive lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
4. Débrancher l'appareil après l'usage, avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
5. Éviter de toucher les pièces en mouvement.
6. N'utiliser aucun appareil qui présente un défaut de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retourner l'appareil au Centre de service après-vente autorisé le plus proche pour le faire inspecter ou réparer, ou pour y faire effectuer des réglages électriques ou mécaniques.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou qui ne sont pas vendus par KitchenAid peut poser des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un plan de travail ou toucher des surfaces chaudes.

10. Avant d'utiliser le moulin à café, vérifier que la trémie ne contient pas d'objet étranger.

11. Ce produit est conçu pour usage domestique seulement.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

Alimentation électrique

Volts : 120 c.a. uniquement
Hertz : 60

REMARQUE : Ce moulin à café est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, il n'y a qu'une façon d'introduire cette fiche dans une prise. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, il faut inverser la fiche. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, faire appel à un électricien qualifié. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon.

Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.

Des rallonges existent et elles peuvent être utilisées.

Si une rallonge est utilisée,

- Le calibre électrique indiqué sur la rallonge doit être au moins équivalent à celui de l'appareil électroménager.
- Le cordon doit être mis de manière à ne pas pendre du plan de travail ou de la table car un enfant pourrait le tirer ou il pourrait faire trébucher quelqu'un accidentellement.

Caractéristiques du moulin à café à lame



Couvercle transparent
Le couvercle doit être verrouillé en place pour que le moulin à café fonctionne. Le couvercle est lavable au lave-vaisselle.

Bol en acier inoxydable ayant une capacité de 120 ml (4 oz)
Des indications de mesures sont gravées à l'intérieur du bol afin de faciliter la quantité de grains nécessaire. Il se verrouille sur le boîtier du moteur en le tournant vers la droite. Lavable au lave-vaisselle.

Lame en acier inoxydable
La lame est montée à l'intérieur du bol en acier inoxydable.

Interrupteur de sécurité double action
Le mécanisme d'interrupteur double action empêche le moulin à café de fonctionner si le couvercle n'est pas bien mis dans les guides latéraux du boîtier du moteur.

Boîtier du moteur résistant
Donne une bonne stabilité au moulin à café durant le fonctionnement.

Cordon d'alimentation rond
Facile à nettoyer.

Instructions pour le fonctionnement du moulin à café à lame

Avant la première utilisation

⚠AVERTISSEMENT

Risque de coupure

Manipulez les lames avec précaution.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

1. Laver le bol et le couvercle dans de l'eau chaude et savonneuse. Rincer et sécher. La lame est très aiguisée. Manipulez la lame avec précaution. Le bol et le couvercle sont également lavables au lave-vaisselle (panier supérieur uniquement).

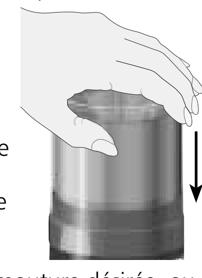


Utilisation du moulin à café à lame

1. Débrancher le moulin à café.
2. Vérifier que l'intérieur du couvercle n'a plus de café moulu ou de résidu.
3. Bien fixer le bol sur le boîtier du moteur en le mettant dessus et le tournant vers la droite pour le verrouiller en place.
4. Mettre les grains de café à moudre dans le bol. Conformément aux recommandations de KitchenAid, il ne faut pas dépasser la ligne de remplissage maximum indiquée à l'intérieur du bol. Les divers mélanges de grains et taille des grains donnent des niveaux de remplissage/temps de mouture différents. Les indications de mesure à l'intérieur du bol vous aideront à adapter la quantité de grains pour faire un café à votre goût.
5. Positionner le couvercle sur le bol de manière à ce qu'il glisse sur les guides latéraux sur le boîtier du moteur.

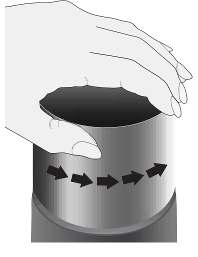
REMARQUE : S'assurer que le couvercle et le bol sont tous deux en position, autrement, le moulin à café ne fonctionnera pas.

6. Mettre la fiche dans la prise de courant.
7. Appuyer sur le couvercle pour commencer à moudre le café. (Pour de meilleurs résultats ne pas faire pulser le couvercle.) Continuer à moudre jusqu'à ce que tous les grains de café soient moulus à la mouture désirée, ou suivre le tableau de mouture suggérée pour les cafetières goutte à goutte et les cafetières à piston (page 16).

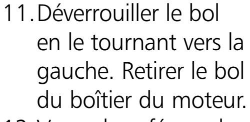


REMARQUE : Ne pas faire fonctionner le moulin à café pendant plus de 25 secondes.

8. Pour arrêter de moudre, relâcher la pression sur le couvercle.
9. Débrancher l'appareil.
10. Attendre que la lame ait fini de tourner et retirer le couvercle.

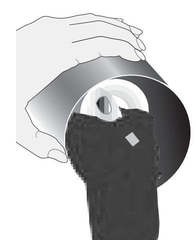


11. Déverrouiller le bol en le tournant vers la gauche. Retirer le bol du boîtier du moteur.



12. Verser le café moulu.





Français

Conseils pour moudre le café

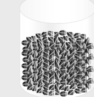
1. Pour obtenir un café le plus frais possible, ne moudre que les grains à utiliser immédiatement.
2. Adapter la quantité de grains et le temps de mouture à votre propre goût. Plus le temps de mouture est court plus la mouture est grossière. Un temps de mouture plus long donne une mouture plus fine mais cela peut la surchauffer éliminant ainsi des arômes importants du café. (Pour de meilleurs résultats ne pas faire pulser le couvercle.)
3. Pour que le café conserve son arôme, KitchenAid recommande de ne pas utiliser ce moulin à café pour moudre des herbes et des épices. Des résidus pourraient rester dans le bol et s'insinuer à l'arôme de votre café. En outre, moudre des épices telles que la noix muscade et des grains de poivre risquerait de provoquer de petites abrasions au couvercle en polycarbonate.
4. KitchenAid ne recommande pas l'utilisation de ce moulin à café pour une mouture destinée à des machines à café de type expresso à pompe.
5. Le Tableau de mouture suggérée à droite indique le temps de mouture recommandé à divers niveaux pour les cafetières goutte à goutte et les cafetières à piston.

Français

TABLEAU DE MOUTURE RECOMMANDÉE

CAFETIÈRES GOUTTE À GOUTTE ET CAFETIÈRES À PISTON

LIGNE DE REMPLISSAGE MAXIMUM
Temps de mouture = 20 secondes
Cafetière goutte à goutte



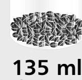
240 ml (16 c. à soupe)

LIGNE DU MILIEU
Temps de mouture = 17 secondes
Cafetière goutte à goutte



180 ml (12 c. à soupe)

LIGNE INFÉRIEURE
Temps de mouture = 15 secondes
Cafetière goutte à goutte



135 ml (9 c. à soupe)

CAFETIÈRES À PISTON elles nécessitent une mouture plus grossière. Pour de meilleurs résultats, moudre les grains continuellement jusqu'à la mouture désirée.

Nettoyage du moulin à café à lame

1. Toujours débrancher le moulin à café avant de le nettoyer.

⚠AVERTISSEMENT

Risque de coupure

Manipulez les lames avec précaution.

Le non-respect de cette instruction peut causer des coupures.

2. Retirer le bol et le couvercle. Laver à l'eau chaude et savonneuse, rincer et sécher. Le bol et le couvercle sont également lavables au lave-vaisselle (panier supérieur uniquement). Après les avoir retirés du lave-vaisselle, attendre qu'ils refroidissent avant de les remettre en place.
3. Essuyer le boîtier du moteur avec un linge humide et doux. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Ne pas immerger le boîtier du moteur dans l'eau.
4. Essuyer le cordon d'alimentation avec un chiffon mouillé à l'eau tiède et savonneuse ; puis l'essuyer avec un chiffon humide. Sécher avec un chiffon doux.
5. Assembler le moulin à café après l'avoir nettoyé.

Français

Dépannage

- **Si votre moulin à café ne fonctionne pas, vérifier que :**

– Le bol et le couvercle sont bien verrouillés sur la base.

– Le moulin à café est bien branché dans une prise de courant appropriée. S'il est, débranchez le moulin à café. Le rebrancher dans la même prise de courant. Si le moulin à café ne fonctionne toujours pas, vérifier le fusible ou le disjoncteur du circuit électrique sur lequel le moulin à café est branché et s'assurer que le circuit est fermé.

Si le problème ne peut pas être résolu, contacter KitchenAid ou un Centre de service après-vente agréé.

É.-U./Puerto Rico : 1-800-541-6390,
Canada : 1-800-807-6777,
Mexique : 01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)
ou
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Consultez la section Garantie et réparations des produits KitchenAid de la page 18 pour obtenir plus de détails. Ne retournez pas le moulin à café chez le détaillant, car celui-ci n'offre pas de service de réparation.

Garantie du moulin à café à lame KitchenAid®

Durée de la garantie :	KitchenAid prendra en charge :	KitchenAid ne prendra pas en charge :
50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, le Canada et Puerto Rico : Garantie limitée d'un an à compter de la date d'achat.	**dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia et au Canada :** le remplacement de votre moulin à café sans aucune difficulté. Consultez la page suivante pour savoir comment faire pour le remplacer. OU **À Puerto Rico :** Les coûts des pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matière ou de fabrication. Le service après-vente doit être assuré par un Centre de réparation autorisé KitchenAid. Pour obtenir une réparation, suivez les directives de la page 19.	A. Les réparations nécessaires à cause d'une utilisation du moulin à café dans un contexte autre qu'un foyer unifamilial normal. B. Les dommages attribuables aux causes suivantes : un accident, une modification, la mauvaise utilisation, un emploi abusif ou une utilisation non approuvée par KitchenAid. C. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'oeuvre pour la réparation du moulin à café s'il n'est pas utilisé dans le pays où il a été acheté.

DÉSAVEU DE GARANTIE TACITE, LIMITATION DES RECOURS LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE APPLICABLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE TACITE IMP0SÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN, OU LA DURÉE MINIMUM PERMISE PAR LA LOI. PUISQUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

SI CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS COMME GARANTI, LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DES CLIENTS EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT SELON LES DISPOSITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID-CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie vous confère des droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant d'un État ou d'une province à l'autre.

Garantie de satisfaction totale et de remplacement - 50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia

Nous sommes tellement sûrs que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que, si votre moulin à café tombe en panne au cours de la première année, KitchenAid livrera gratuitement un appareil identique ou comparable à votre domicile et assumera la responsabilité de récupérer le moulin à café original. L'appareil de rechange sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si le moulin à café à lame KitchenAid® tombe en panne durant la première année, il vous suffit d'appeler le numéro sans frais 1-800-541-6390 du Centre de satisfaction de la clientèle du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (heure de l'Est) ou le samedi de 10 h à 17 h. Donnez votre adresse d'expédition complète à notre conseiller. (Pas de boîte postale, s'il vous plaît !)

À la réception du moulin à café de rechange, utilisez le carton et les matériaux d'emballage pour emballer le moulin à café original. Écrivez vos nom et adresse sur une feuille de papier et mettez-la dans le carton avec une copie de la preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.)

Français

Garantie de satisfaction totale et de remplacement - Canada

Nous sommes tellement sûrs que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que, si votre moulin à café tombe en panne au cours de la première année, KitchenAid le remplacera par un appareil identique ou comparable. L'appareil de rechange sera également couvert par notre garantie limitée d'un an. Veuillez suivre ces instructions pour recevoir ce service de qualité.

Si votre moulin à café à lame KitchenAid® tombe en panne au cours de la première année, emportez-le ou envoyez-le port dû à un Centre de réparation KitchenAid autorisé. Écrivez vos nom et adresse d'expédition complète sur une feuille de papier et mettez-la dans le carton avec une copie de la preuve d'achat (reçu de caisse, facture de règlement par carte de crédit, etc.) Le moulin à café de rechange sera expédié port prépayé et assuré. Si ce service ne vous satisfait pas, appelez le numéro sans frais du Centre de relations avec la clientèle : 1-800-807-6777.
Ou écrivez à :

Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, (Ont.) L5N 3A7

Comment obtenir une réparation sous garantie à Puerto Rico

Votre moulin à café à lame KitchenAid® est couvert par une garantie limitée d'un an à partir de la date d'achat. KitchenAid prendra en charge le coût des pièces de rechange et de main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. Le service après-vente doit être assuré par un Centre de réparation autorisé de KitchenAid.

Emportez le moulin à café ou envoyez-le port payé et assuré à un Centre de réparation autorisé de KitchenAid. Le moulin à café réparé vous sera retourné port prépayé et assuré. Si ce service ne vous satisfait pas, appelez le numéro sans frais 1-800-541-6390 pour obtenir l'adresse d'un Centre de réparation près de chez vous.

Comment obtenir une réparation hors garantie - tous les territoires

Avant d'appeler pour faire réparer l'appareil, consultez la section Dépannage de la page 17.

Pour obtenir de l'information sur les réparations dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia et Puerto Rico, appelez le numéro sans frais 1-800-541-6390.

Ou écrivez à :
Centre de satisfaction de la clientèle
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Ou contactez un centre de réparation autorisé près de chez vous.

Pour obtenir de l'information sur les réparations au Canada, appelez le numéro sans frais 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :
Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Français

Comment obtenir une réparation en dehors de ces territoires

Demandez à votre distributeur local KitchenAid ou au détaillant chez qui vous avez acheté le moulin à café où s'adresser pour le faire réparer.

Pour obtenir des renseignements sur les Services de réparation au Mexique, appelez le numéro sans frais
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)
ou
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Comment commander des accessoires et des pièces de rechange

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour le moulin à café dans les 50 États des États-Unis, dans le district fédéral de Columbia et à Puerto-Rico,
appelez sans frais le 1-800-541-6390 du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (heure de l'Est), le samedi de 10 h à 17 h.

Ou écrivez à :
Centre de satisfaction de la clientèle
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour le moulin à café au Canada, appelez le numéro sans frais 1-800-807-6777.

Ou écrivez à :
Centre de relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Pour commander des accessoires ou des pièces de rechange pour le moulin à café au Mexique,
appelez le numéro sans frais
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)
ou
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Tabla de Contenidos

INTRODUCCIÓN

Comprobante de compra y registro del producto.. .... Reverso de la carátula

Seguridad al usar el molino con cuchilla para café 22

Medidas de seguridad importantes 22

Requerimientos eléctricos 23

CARACTERÍSTICAS Y OPERACIÓN

Características del molino con cuchilla para café 24

Instrucciones de uso del molino con cuchilla para café 25

Antes del primer uso 25

Uso del molino con cuchilla para café 25

Consejos para moler 26

CUIDADO Y LIMPIEZA

Limpieza del molino con cuchilla para café 27

Resolución de problemas 27

GARANTÍA E INFORMACIÓN DE SERVICIO

Garantía del molino con cuchilla para café KitchenAid® 28

Garantía de reemplazo sin molestias – en los 50 Estados Unidos
y el Distrito de Columbia..29

Garantía de reemplazo sin molestias – Canadá 29

Cómo ordenar el servicio de garantía en Puerto Rico 29

Cómo ordenar el servicio luego de la expiración
de la garantía – en todas las localidades..30

Cómo ordenar el servicio fuera de estas localidades 30

Cómo ordenar accesorios y piezas de repuesto 30

El molino con cuchilla para café KitchenAid® está diseñado para proporcionar la misma calidad y confiabilidad que ha sido parte de las batidoras con base KitchenAid® por más de 75 años.

Español

Seguridad al usar el molino con cuchilla para café

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice electrodomésticos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir la posibilidad de riesgos de incendios, descargas eléctricas y/o lesiones a personas. Las instrucciones son las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Para protegerse contra el riesgo de una descarga eléctrica, no ponga el molino para café en agua u otros líquidos.
3. Una atenta supervisión es necesaria cuando cualquier aparato es usado por o cerca de niños.
4. Desconecte del tomacorriente cuando no lo esté usando, antes de poner o quitar las piezas, o antes de limpiar.
5. Evite el contacto con piezas en movimiento.
6. No use ningún aparato con un cable o enchufe dañado, o luego de que el aparato falle, o haya sido botado o dañado en cualquier manera. Regrese el aparato a la facilidad de servicio autorizada más cercana para un examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
7. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por KitchenAid podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
8. No use en exteriores.

9. No deje que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador, o que toque superficies calientes.
10. Revise si hay objetos extraños en la tolva antes de usar.
11. Este producto está diseñado para su uso en el hogar únicamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requerimientos eléctricos

Voltios: 120 V.A.C. únicamente.
Hertz: 60 Hz

NOTA: Este molino para café tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe encajará de una sola forma en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, déle vuelta. Si aún así no encaja, contacte a un electricista calificado. De ninguna forma modifique el enchufe.

Se provee un cable de energía corto para reducir el riesgo de resultar enredado en él o de tropezarse con uno más largo.

Hay cables de extensión disponibles y pueden ser utilizados.

Si se utiliza un cable de extensión más largo,

- La clasificación eléctrica marcada del cable de extensión debería ser, por lo menos, tan alta como la clasificación eléctrica del aparato.
- El cable debería quedar puesto de modo que no cuelgue sobre el mostrador o la mesa donde podría jalarlo algún niño o tropezarse con él accidentalmente.

Español

Características del molino con cuchilla para café



Español

Tapa transparente
La tapa debe colocarse en su lugar para operar el molino para café. La tapa es apta para lavaplatos.

Tazón de acero inoxidable con capacidad de 4 onzas (120 mL)
El tazón tiene señas de medidas grabadas adentro, para facilitar el procesamiento de la cantidad necesaria de granos. Se traba en la unidad principal con un giro en sentido de las manecillas del reloj. Es apto para lavaplatos.

Cuchilla de acero inoxidable
La cuchilla está montada dentro del tazón de acero inoxidable.

Sistema de interruptor de doble seguridad
El mecanismo doble del interruptor previene que el molino para café funcione hasta que la tapa esté correctamente colocada sobre las guías laterales en la unidad principal.

Unidad principal del motor para trabajo pesado
Mantiene el molino estable durante su operación.

Cable de energía redondo
Se limpia fácilmente.

Instrucciones de uso del molino con cuchilla para café

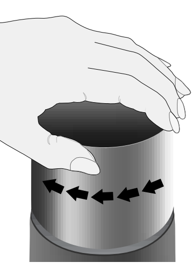
Antes del primer uso

⚠ADVERTENCIA

Peligro de Cortaduras

Manipule las cuchillas con cuidado.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.



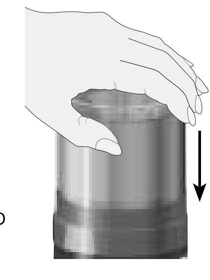
1. Lave el tazón y la tapa en agua caliente y jabonosa. Enjuague y seque. La cuchilla es filosa. Maneje la cuchilla con cuidado. El tazón y la tapa también pueden ser lavados en el lavaplatos (en la rejilla superior únicamente).

Uso del molino con cuchilla para café

1. Desenchufe el molino para café.
2. Revise que el interior de la tapa esté libre de gránulos de café o residuos.
3. Asegure el tazón a la unidad principal colocando el tazón encima y girándolo en sentido de las manecillas del reloj hasta que trabe en su lugar.
4. Coloque los granos de café enteros en el tazón para procesarlos. No llene el tazón sobre la línea de llenado máximo, que se encuentra en la parte interna de tazón, conforme a la recomendación de KitchenAid. Varias mezclas de granos y tamaños de granos pueden causar diferencias en el nivel de llenado y tiempo de molido. Las señas genéricas dentro del tazón ayudarán a ajustar la cantidad de granos a su gusto.
5. Coloque la tapa sobre el tazón de modo que se deslice sobre las guías laterales en la unidad principal.

NOTA: Asegúrese de que tanto la tapa como el tazón estén en posición, de lo contrario el molino para café no funcionará.

6. Conecte el cable de energía en el tomacorriente.
7. Presione la tapa hacia abajo para empezar a procesar. (Para resultados de molido óptimos, no pulse la tapa.) Continúe moliendo hasta que todos los granos estén molidos a la consistencia que usted desea, o siga la tabla de sugerencias de molido para cafeteras de goteo automático y máquinas de prensa francesa (página 26).



NOTA: No opere el molino por más de 25 segundos.

8. Para detener el procesamiento, deje de presionar la tapa.
9. Desconecte el electrodoméstico.
10. Espere hasta que la cuchilla haya parado de girar y quite la tapa.



11. Destrabe el tazón girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj. Retire el tazón de la unidad principal.
12. Vierta el café molido.



Español

Consejos para moler

1. Muela únicamente los granos que va a usar inmediatamente para saborear un café más fresco.
2. Ajuste la cantidad de granos de café y el tiempo de molido para satisfacer su gusto personal. Los tiempos de molido más breves resultan en un granulado más grueso. Los tiempos más largos, en un granulado más fino; pero pueden sobrecalentar los gránulos de café y hacer que pierdan su valioso sabor. (Para resultados de molido óptimos, no pulse la tapa).
3. Para asegurar un café de sabor superior, KitchenAid no recomienda el uso de este molino para moler hierbas y especias. Los residuos podrían quedar dentro del tazón, lo que podría interferir con el sabor de su café. Además, moler ciertas especias, como nuez moscada y otros granos de pimienta, podría resultar en abrasiones menores a la tapa de policarbonato.
4. KitchenAid no recomienda el uso de este molino para moler granos a ser usados en máquinas con bomba para espresso.
5. La tabla de sugerencias de molido (derecha) muestra los tiempos de molido recomendados a varios niveles para cafeteras de goteo automático y máquinas de prensa francesa.

TABLA DE SUGERENCIAS DE MOLIDO

CAFETERAS DE GOTEO AUTOMÁTICO Y MÁQUINAS DE PRENSA FRANCESA

LÍNEA DE LLENADO MÁXIMO
Tiempo de molido = 20 segundos.
Goteo automático



16 CDAS. (240 mL)

LÍNEA DE EN MEDIO
Tiempo de molido = 17 segundos.
Goteo automático



12 CDAS. (180 mL)

LÍNEA DE ABAJO
Tiempo de molido = 15 segundos.
Goteo automático



9 CDAS. (135 mL)

MÁQUINAS DE PRENSA FRANCESA requieren un molido grueso. Para resultados óptimos, procese los granos continuamente hasta que logre el granulado deseado.

Español

Limpieza del molino con cuchilla para café

1. Siempre desconecte el molino para café antes de limpiarlo.

⚠ADVERTENCIA

Peligro de Cortaduras

Manipule las cuchillas con cuidado.

No seguir esta instrucción puede ocasionar cortaduras.

2. Quite el tazón y la tapa. Lávelos en agua caliente y jabonosa, enjuague y seque. El tazón y la tapa también pueden lavarse en el lavaplatos (en la rejilla superior únicamente). Después de remover del lavaplatos, permita que se enfríen antes de volverlos a ensamblar.
3. Limpie la unidad principal con un trapo suave, limpio y húmedo. No use limpiadores abrasivos. No sumerja la unidad principal en agua.
4. Limpie el cable con un trapo espumoso y tibio; después limpie la espuma con un trapo húmedo.
5. Reensamble su molino para café después de limpiarlo.

Resolución de problemas

- **Si su molino para café no funcionara, revise lo siguiente:**

- Revise que tanto el tazón como la tapa estén apropiadamente trabados en la base.
- Revise que el molino para café esté conectado a un tomacorriente apropiado. Si está, desconecte el molino para café. Conéctelo de nuevo en el mismo tomacorriente. Si el molino para café todavía no funciona, revise el fusible o el cortacircuito en el circuito eléctrico al que el molino para café está conectado y asegúrese que el circuito esté cerrado.

Si el problema no puede ser resuelto, contacte a KitchenAid o a un centro de servicio autorizado.

EE.UU./Puerto Rico: 1-800-541-6390,
Canada: 1-800-807-6777,
Mexico: 01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)
or
01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Vea la sección de garantía y servicio de KitchenAid en la página 28 para detalles adicionales. No devuelva el molino para café al vendedor minorista – ellos no proveen el servicio.

Español

Garantía del molino con cuchilla para café KitchenAid®

Duración de la garantía:	KitchenAid pagará:	KitchenAid no pagará:
En los 50 Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Canadá y Puerto Rico: Garantía limitada de un año a partir de la fecha de compra.	**En los 50 Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Canadá:** Reemplazo sin molestias de su molino para café. Vea la página siguiente para encontrar los detalles sobre cómo acordar el reemplazo. O **En Puerto Rico:** Las piezas de repuesto y los costos de mano de obra de la reparación para corregir los defectos en materiales y mano de obra. El servicio debe ser provisto por un centro de servicio autorizado de KitchenAid. Para acordar el servicio, siga las instrucciones en la página 29.	A. Reparaciones cuando el molino para café se use de otra forma que la normal para un hogar de una sola familia. B. Daños resultantes de un accidente, alteración, mal uso o abuso o uso con productos no aprobados por KitchenAid. C. Piezas de repuesto o los costos de mano de obra por la reparación del molino para café cuando sea utilizado fuera del país donde se compró.

RENUNCIA DE GARANTÍAS IMPLICITAS; LIMITACIÓN DE REMEDIOS
GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO EN CUANTO SEA APLICABLE LAS GARANTÍAS DE CALIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, ESTÁN EXCLUIDAS HASTA DONDE SEA LEGALMENTE PERMISIBLE. CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLICITAS QUE PUEDAN SER IMPUESTAS POR LA LEY ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO, O EL PERIODO MÁS CORTO POSIBLE PERMITIDO POR LA LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES O EXCLUSIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD O IDONEIDAD, ASÍ QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN QUE APARECE ARRIBA PODRÍA NO APLICARLE A USTED.

SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONARA COMO SE GARANTIZA, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO CONFORME A LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. Esta garantía le da a usted derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia en provincia.

Garantía de reemplazo sin molestias – en los 50 Estados Unidos y el Distrito de Columbia

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos llena los elevados estándares de KitchenAid que, si su molino para café llegara a fallar dentro del primer año desde que lo compró, KitchenAid acordará enviarle a su puerta un reemplazo idéntico o comparable libre de cargos y se encargará de que su molino para café original nos sea devuelto. Su unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Por favor siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su molino con cuchilla para café KitchenAid® llegara a fallar dentro del primer año de poseerlo, simplemente llame gratis a nuestro Centro de Satisfacción al Cliente al 1-800-541-6390 de lunes a viernes, 8 a.m. a 8 p.m. (hora del este), o sábado, 10 a.m. a 5 p.m. Dé al consultor su dirección de envío completa. (No números de apartados postales, por favor.)

Cuando reciba su molino para café de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque para empacar su molino para café original. En la caja incluya su nombre y dirección en una hoja de papel, junto con una copia de la prueba de compra (recibo de la caja registradora, comprobante de la tarjeta de crédito, etc.).

Garantía de reemplazo sin molestias – Canadá

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos llena los elevados estándares de KitchenAid que, si su molino para café llegara a fallar dentro del primer año desde que lo compró, KitchenAid Canadá le enviará un reemplazo idéntico o comparable. Su unidad de reemplazo también estará cubierta por nuestra garantía limitada de un año. Por favor siga estas instrucciones para recibir este servicio de calidad.

Si su molino con cuchilla para café KitchenAid® llegara a fallar dentro del primer año de poseerlo, lleve el molino para café o envíelo por cobrar a un centro de servicio autorizado KitchenAid. En la caja incluya su nombre y dirección en una hoja de papel, junto con la prueba de compra (recibo de la caja registradora, comprobante de la tarjeta de crédito, etc.). Su molino para café de reemplazo le será devuelto prepagado y asegurado. Si usted no logra obtener un servicio satisfactorio de esta manera, llame gratis a nuestro Centro de Interacción con el Cliente al 1-800-807-6777. O escríbanos a:

Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Cómo ordenar el servicio de garantía en Puerto Rico

Su molino para café KitchenAid® está cubierto con una garantía limitada de un año a partir de la fecha de compra. KitchenAid pagará las piezas de repuesto y los costos de la mano de obra para corregir los defectos de materiales y mano de obra. El servicio debe ser provisto por un centro de servicio autorizado KitchenAid.

Lleve el molino para café o envíelo prepagado y asegurado a un centro de servicio autorizado KitchenAid. Su molino para café reparado le será devuelto prepagado y asegurado. Si usted no logra obtener un servicio satisfactorio de esta manera, llame gratis al 1-800-541-6390 para que le informen de la ubicación de un centro de servicio cercano a usted.

Cómo ordenar el servicio luego de la expiración de la garantía – en todas las localidades

Antes de llamar para el servicio, por favor revise la sección de "Resolución de problemas" en la página 27.

Para información del servicio en los 50 Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Puerto Rico,
llame gratis al 1-800-541-6390.

O escriba a:
Customer Satisfaction Center
KitchenAid Portable Appliances
P.O. Box 218
St. Joseph, MI 49085-0218

O contacte a un centro de servicio autorizado cerca de usted.

Para información del servicio en Canadá,
llame gratis al 1-800-807-6777.

O escriba a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Cómo ordenar el servicio fuera de estas localidades

Consulte con su vendedor de productos KitchenAid local o la tienda donde compró el molino para café para que le den información sobre como obtener el servicio.

Para información de servicio en México,
llame gratis al
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

o

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

Cómo ordenar accesorios y piezas de repuesto

Para ordenar accesorios o piezas de repuesto para su molino para café en los 50 Estados Unidos, en el Distrito de Columbia y en Puerto Rico,
llame gratis al 1-800-541-6390 de lunes a viernes, 8 a.m. a 8 p.m. (hora del este), o sábado, 10 a.m. a 5 p.m.

O escriba a:
Customer Satisfaction Center,
KitchenAid Portable Appliances,
P.O. Box 218,
St. Joseph, MI 49085-0218

Para ordenar accesorios o piezas de repuesto para su molino para café en Canadá,
llame gratis al 1-800-807-6777.

O escriba a:
Customer Interaction Centre
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, ON L5N 3A7

Para ordenar accesorios o piezas de repuesto para su molino para café en México,
llame gratis al
01-800-024-17-17
(JV Distribuciones)

o

01-800-902-31-00
(Industrias Birtman)

P0501011500 (4949dZw106)

KitchenAid®

BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.™